

2020年6月19日

荷主各位

マースク AS  
プロダクトマネジメントオーバーゲージ貨物の寸法誤申告に係るサーチャージ導入のご案内

拝啓 貴社益々ご清祥のこととお喜び申し上げます。  
平素は格別のご高配を賜り、厚く御礼申し上げます。

オーバーゲージ貨物の輸送につきまして、全ての船積みを安全に計画、遂行するためには、貨物の寸法の正確な事前情報が不可欠です。しかしながら、誤申告によって安全な本船運航や当該貨物の取り扱いに支障をきたす事案が各地で発生しております。この度弊社におきましては、状況の改善を目的とし、オーバーゲージ貨物の寸法に関連する情報管理プロセスを強化の上、7月20日（運賃計算基準日）より、オーバーゲージ貨物の寸法の誤申告に対し、OOG Misdeclaration Management Fee を徴収させていただくこととなりましたので、ご案内申し上げます。なお、誤申告によって生じる損失や費用につきましても、併せて請求させていただきますので、ご注意ください。

サーチャージの適用規則は以下のとおりです。

- オーバーゲージ貨物の寸法の申告者様に対し、コンテナ毎に適用させていただきます。
- 適用されるケース：
  1. インゲージ貨物として申告されていた貨物が、ターミナル搬入時にオーバーゲージ貨物であることが判明した場合
  2. オーバーゲージ貨物（SOCを含む）の寸法が、ターミナル搬入時にブッキングおよび申告に基づく数値を超過していることが判明した場合
  3. 訂正後のオーバーゲージ貨物（SOCを含む）の寸法が、ターミナル搬入時にブッキングおよび申告に基づく数値を超過していることが判明した場合
- 適用金額：コンテナあたり 500 US ドル

なお、上記の「ターミナル」は積み地、積み替え地、仕向け地の全てが対象となります。本サーチャージは、過失およびまたは意図的な隠蔽によって生じる誤申告およびまたは改竄に対して適用されます。オーバーゲージ貨物の特性上、梱包やラッシング状態で寸法が変動する可能性があることに留意して頂きブッキング時点で梱包及びラッシング後の仕上がりサイズにてご申告頂きます様お願い申し上げます。

本件に関してご不明な点等につきましては、弊社営業部・カスタマーサービス部までお問い合わせ下さい。

敬具

19-June-2020

Dear valued customer,

### **Strengthening the accurate declaration of Out of Gauge (OOG) dimension**

Globally, we experience many shipments causing issues due to misdeclaration where it is neither safe nor operationally feasible to handle the shipment. To make sure all cargo can be planned and handled safely we need to know the correct dimensions in advance. Hence, Maersk will further strengthen the control on accuracy of OOG dimension, as of **20th July, 2020** (Pricing Calculation Date) , the customer who misdeclared OOG dimension for any reason will be charged **OOG Misdeclaration Management Fee**. All losses and expenses resulting from this misdeclared are claimed to the responsible party and Maersk retains the power to pursue legal liability.

The specific charging principles and standards are as follows:

- Charge object: charged to the OOG dimension applicant, per container;
- Cost trigger conditions:
  1. In-gauge shipments identified as Out of Gauge during laden gate in terminal;
  2. OOG shipments (including SOC) dimensions has been revealed that exceeds the booked/declared dimensions after laden container gate-in terminal;
  3. OOG shipments (including SOC) amended dimensions exceeds the booked/declared dimensions after laden container gate-in terminal.
- Charge standard: USD500 per container

The terminal mentioned in above scenarios included: origin terminal, transshipment ports and destination terminal. OOG Misdeclaration Management Fee is applicable to the result of misdeclared and/or falsification caused by negligence and/or intentional concealment from client and no waive.

Since we know that every piece of cargo is special and might change size depending on packing and lashing, so would you please place booking order with cargo dimension after packing and lashing avoiding dimension change after gate-in.

We thank you for your support to Maersk. For any questions, please feel free to contact your local customer service or sales representatives. You will find contact details of our local office on [www.maersk.com](http://www.maersk.com).

Yours sincerely,

Maersk